



translator

Milena Ostojić, sworn
Address: 66
Mitra Bakića,
81000 Podgorica, Montenegro
e-mail: milenaostojic@yahoo.com
tel. +382 68 50 33 43

(Coat of Arms) Montenegro
Ministry of Health

Address: Rimski trg 46
81000 Podgorica, Montenegro
Tel: +382 20 482 133
www.mzd.gov.me

Directorate of Health Protection

No. 7UPI-041/20-881/4

25/08/2020

The Ministry of Health, deciding in the procedure at the request of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 2B Moskovska, Podgorica, represented by the attorneys-at-law Vanja Mugoša and Filip Jovović, in order to confirm fulfillment of requirements for operation of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 30 Dalmatinska, pursuant to Article 61 paragraph 2 of the Law on Health Care ("Official Gazette of Montenegro" no. 3/16, 39/16, 2/17, 44/18 and 24/19), Article 18 paragraph 1 of the Law on Administrative Procedure ("Official Gazette of Montenegro" No. 56/14, 20/15, 40/16 and 37/17) and Article 10 of the Regulation on Organization and Operation of State Administration ("Official Gazette of Montenegro" no. 87/18, 2/19, 38/19 and 18/20), hereby renders the following:

DECISION

The private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 2B Moskovska, Podgorica, fulfills the requirements in terms of space, staff and equipment for providing health care services in the field of microbiology, biochemistry with hematology, pathology and molecular diagnostics (except for the part of molecular diagnostics referring to IVF).

The organizational unit of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", located at the address 30 Dalmatinska, Podgorica, fulfills the requirements in terms of space, staff and equipment for providing health care services in the field of internal medicine, gynecology, radiological-ultrasound diagnostics, hygiene and epidemiology.

1

I, Milena Ostojić, the undersigned court translator for English language, appointed by the Decision of the Minister of Justice, number: UPI-03-109/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, hereby certify that this is a true translation of the original document issued in Montenegrin.



translator

Milena Ostojić, sworn
Address: 66
Mitra Bakića,
81000 Podgorica, Montenegro
e-mail: milenaostojic@yahoo.com
tel. +382 68 50 33 43

The founder of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab" is Milan Mijović from Podgorica.

Explanation

On 21 August 2020, the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 2B Moskovska, represented by the attorneys-at-law Vanja Mugoša and Filip Jovović, submitted the request to the Ministry of Health by which it asked the aforementioned Ministry to check whether it fulfilled the requirements of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab" in terms of space, staff and equipment for providing health care services in the field of microbiology, biochemistry with hematology, pathology and molecular diagnostics.

The following documentation was attached to the aforementioned request:

- The Decision on founding the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 2B Moskovska, Podgorica;
- The copy of ID card of the founder – Milan Mijović from Podgorica;
- The Decision on sanitary approval for use of the facility of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated at the address 30 Dalmatinska, where health care services in the field of internal medicine, gynecology, radiological diagnostics, hygiene and epidemiology shall be provided.

(page 2) Round official seal of the Ministry of Health, Podgorica, Montenegro

- The Decision on sanitary approval for use of the Laboratory facility in which health care services in the field of microbiology, biochemistry with hematology, pathology and molecular diagnostics shall be provided;
- The Statute of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab" as of 19 August 2020;
- The Extract from the Real Estate List No. 101-919-29268/2020 as of 13 August 2020;
- Pre-agreement on the lease of business premises no. 1 as of 19 August 2020;
- Pre-agreement on the lease of business premises no. 165 as of 19 August 2020;
- The list of equipment for providing health care services in the private health care institution Polyclinic "Moj Lab" as of 19 August 2020;

I, Milena Ostojić, the undersigned court translator for English language, appointed by the Decision of the Minister of Justice, number: UPI-03-109/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, hereby certify that this is a true translation of the original document issued in Montenegrin.

2

MO



translator

Milena Ostojć, sworn
Address: 66
Mitra Bakića,
81000 Podgorica, Montenegro
e-mail: milenaostojic@yahoo.com
tel. +382 68 50 33 43

- The list of services that shall be provided at the private health care institution Polyclinic "Moj Lab";
- The study on prescribed safe working conditions no. 112-P/05/20 as of 10 August 2020;
- The study on prescribed safe working conditions no. 112-/05/20 as of 10 August 2020;
- The proof of payment of the administrative fee - payment slip in the amount of €300.00, in accordance with the Tariff number 80, paragraph 1 item.4 of the Law on Administrative Fees ("Official Gazette of Montenegro" no. 18/2019);
- Documentation of the staff holding a university degree – for Najdana Gligorović Barhanović, MD – a subspecialist in biochemistry, for Sladana Aničić, MD – a specialist in pathological anatomy, for Sara Backović, MD – a molecular biologist, for Vera Šaranović, MD – a medical laboratory engineer, for Adis Martinović, MD – a specialist in epidemiology, for Gvozdrenović Marija, MD – a sanitary and environmental engineer, for Vuk Kadić, MD – a specialist in radiology, for Nebojša Čejović, MD – a specialist in gynecology and obstetrics, for Milačić Nena, MD – a specialist in internal medicine – a subspecialist in pulmonology, for Gordana Jelušić, MD – a specialist in microbiology with parasitology;
- Documentation of the staff holding a secondary education degree – for Nikolina Janković – a medical laboratory technician, for Tea Krković – a medical laboratory technician, for Sanja Živković – a medical laboratory technician, for Nada Kažić – a general nurse, for Marija Bulatović – a laboratory technician, for Marović Milena – a nurse, for Radosavović Nenad – an X-ray technician.

The provision of Article 61 of the Law on Health Care ("Official Gazette of Montenegro" No. 3/16, 39/16, 2/17, 44/18 and 24/19) stipulates that a health care institution may start operating and perform health care activities if it fulfills the requirements prescribed by this law and the document rendered by the Ministry, and that the Decision on fulfillment of the requirements from paragraph 1 of this article shall be rendered by the Ministry within 30 days from the date of submission of the request, and that along with the request for obtaining the Decision from paragraph 2 of this article, the founder shall submit necessary documentation, as prescribed by relevant regulation of the Ministry.

In addition, according to the provision of Article 62 of the Law on Health Care, after receiving the decision from Article 61 paragraph 2 of this law, the health care institution

3

I, Milena Ostojić, the undersigned court translator for English language, appointed by the Decision of the Minister of Justice, number: UPI-03-109/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, hereby certify that this is a true translation of the original document issued in Montenegrin.

MO



translator

Milena Ostojć, sworn
Address: 66
Mitra Bakića,
81000 Podgorica, Montenegro
e-mail: milenaostojic@yahoo.com
tel. +382 68 50 33 43

shall be registered in the Central Registry of Business Entities, and by entering the Registry from paragraph 1 of this article, the health care institution shall acquire the status of a legal entity and is obliged to notify the Ministry of any change in fulfillment of the requirements prescribed for performing health care activities.

Furthermore, the provision of Article 66 of the Law on Health Care stipulates that a health care institution may run the activity for which it was founded in one or more territories of the municipality or a part of the territory of the municipality, while paragraph 2 of the same article stipulates that an organizational unit of the health care institution that performs the activity or a part of the activities mentioned in paragraph 1 of this article, shall not have the status of a legal entity and shall perform the activities under the name of the health care institution and the organizational unit of that institution.

Also, the provision of Article 36 paragraph 1 of the Law on Health Care prescribes that a polyclinic is a health care institution or a part of a health care institution that provides health care services in at least three different fields or at least three specialist branches or at least three narrow specialist branches from the same field.

Since the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated in Podgorica, at the address 2B Moskovska, Podgorica, represented by the attorneys-at-law Vanja Mugoša and Filip Jovović, submitted the request to the Ministry of Health asking it to check whether it fulfilled the requirements in terms of space, staff and equipment for performing health care activities in the field of microbiology, biochemistry with hematology, pathology and molecular diagnostics (except for the part of molecular diagnostics referring to IVF), taking into account the aforementioned provisions, it was confirmed that the private health care institution Polyclinic "Moj Lab" fulfilled the requirements in terms of space, staff and equipment for performing health care activities in the aforementioned fields, in accordance with the Rulebook on detailed conditions referring to standards, norms and methods of receiving health care via a primary care physician or a team of doctors ("Official Gazette of the Republic of Montenegro" no. 10/08, 1/2012 and 64/17).

In addition, by considering the attached documentation and taking into account the aforementioned provisions, it was confirmed that the organizational unit of the private health care institution Polyclinic "Moj Lab", seated at the address 30 Dalmatinska, Podgorica, fulfilled the requirements in terms of space, staff and equipment for performing

I, Milena Ostojć, the undersigned court translator for English language, appointed by the Decision of the Minister of Justice, number: UPI-03-109/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, hereby certify that this is a true translation of the original document issued in Montenegrin.



translator

Milena Ostojć, sworn
Address: 66
Mitra Bakića,
81000 Podgorica, Montenegro
e-mail: milenaostojic@yahoo.com
tel. +382 68 50 33 43

health care activities in the field of internal medicine, gynecology, radiological-ultrasound diagnostics, hygiene and epidemiology, in accordance with the Rulebook on detailed conditions referring to standards, norms and methods of receiving health care via a primary care physician or a team of doctors ("Official Gazette of the Republic of Montenegro" no. 10/08, 1/2012 and 64/17) and the Decision on requirements referring to space, staff and equipment that health care institutions are obliged to fulfill and the manner of serving a special social interest.

In case that tests on viruses and bacteria causing infectious diseases are done in the unit of microbiological diagnostics, this unit should inform a local epidemiologist and the Public Health Institute hereof.

Taking into account the above, it was decided as in the enacting terms of the Decision.

INSTRUCTIONS OF LEGAL REMEDY:

Against this Decision an administrative dispute may be initiated by filing a complaint with the Administrative Court of Montenegro, within 20 days from the day when the Decision was received.

MINISTER
Kenan Hrapović, MD
(handwritten signature illegible)

Round official seal of the Ministry of Health, Podgorica, Montenegro

Submitted to:

- The Party
- Administration for Inspection Affairs – the Sector for Healthcare and Sanitary Inspection
- Tax Administration in Podgorica
- Case file
- Copy for archiving

*****End of translation*****

5

I, Milena Ostojć, the undersigned court translator for English language, appointed by the Decision of the Minister of Justice, number: UPI-03-109/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, hereby certify that this is a true translation of the original document issued in Montenegrin.

M

TUMAČ
Milena Ostojić

za engleski jezik, postavljena u Crnoj Gori Rješenjem ministra pravde broj U-03-199/20-645/3 od 18. novembra 2020. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.
Praskovi prevoda iznose 90 €. 2023 godine.



Potpis

INTERPRETER/TRANSLATOR
Milena Ostojić

for English, appointed in Montenegro by the Decision of the Minister of Justice number U-03-199/20-645/3 of 18 November 2020, for the period of five years, certifies that this is a true translation of the original document.



translation fee, € 90. 2023 in Podgorica.

Signature.